

Otras especies

Algunas especies están consideradas como "raras" en La Gomera, en muchos casos porque se han visto sometidas a distintas amenazas (destrucción y deterioro del hábitat, tendidos eléctricos, venenos, depredación...) que han reducido sus poblaciones, estando incluso algunas a punto de desaparecer. También hay nuevas especies nidificantes que han colonizado la isla en tiempos recientes, -ya sea de forma natural o introducidas por el hombre-, y también especies migratorias.

Other species

Some species are considered as "rare" in La Gomera, in many cases because they have suffered various threats (habitat destruction and deterioration, power lines, poison, predation. . .). All these threats together have whittled down their populations sometimes to the point of complete disappearance. There are also some new nesting species that have colonised the island in recent times, whether naturally or introduced by man, plus migratory species.

Andere Arten

Manche Arten sind mittlerweile selten auf La Gomera. Häufig führen die Zerstörung und Beeinträchtigung der Lebensräume, Stromleitungen, Gift und Raubtiere zu einer Reduzierung des Bestands, und einige Arten sind sogar vom Aussterben bedroht. Es gibt aber auch neue Zugvögelarten sowie Brutvögel, die die Insel erst in jüngerer Zeit auf natürlichem Wege oder vom Menschen eingeführt besiedelt haben.



♂ Macho-Male ♀ Hembra-Female ■ Estival-Summer Visitor ■ Migradora-Migrant ■ Introducida-Introduced ■ Sedentaria-Resident



Paloma turquí Dark-tailed Laurel-pigeon | Herrerillo canario Canary Blue Tit | Mosquitero canario Canary Chiffchaff | Paloma rabiche White-tailed Laurel-pigeon | Pinzón vulgar Common Chaffinch

Cómo puedes ayudar en su conservación

Te proponemos las siguientes medidas que pueden ayudar en la conservación de estas aves y sus hábitats:

- No transites campo a través, es decir, fuera de senderos y caminos habilitados. De esta forma evitaremos pisar nidos, con sus huevos o polluelos, y favorecemos la recuperación natural del entorno.
- Lleva los perros sujetos con correa si se trata de zonas donde se permite su presencia, ya que asustan a las aves.
- Ni tires ni deposites basuras fuera de los lugares habilitados para ello, ya que evitas la proliferación de ratas, así como de gatos y perros asilvestrados que atacan a las aves.
- Si encuentras un ave herida, comunícalo rápidamente al Servicio de Medio Ambiente del Cabildo de La Gomera, para iniciar su rescate y recuperación (teléfono 922141501).

How you can help in their conservation

Please bear in mind the following tips to help in the conservation of these birds and their habitats:

- Don't stray off marked paths and trails. If we walk over open countryside we might trample nests with young or eggs. Sticking to the paths also favours natural restoration of the area.
- In areas where dogs are allowed, please keep them on a leash to avoid startling birds.
- Don't drop litter because this encourages rats and feral cats and dogs that might attack birds. Leave all rubbish in the proper receptacles.
- If you find an injured bird, tell the La Gomera environment service as soon as possible to ensure it is looked after properly (Phone 922141501).

So leisten Sie einen Beitrag zum Vogelschutz

Folgende Maßnahmen helfen, die Vögel und ihre Lebensräume zu schützen:

- Bleiben Sie auf den gekennzeichneten Wegen und Pfaden und gehen Sie nicht querfeldein. So treten Sie nicht auf Nester mit Eiern oder Küken und helfen der Natur, sich zu erholen.
- Auch dort, wo Hunde erlaubt sind, sollten Sie die Tiere möglichst an der Leine führen, damit sie die Vögel nicht erschrecken.
- Werfen Sie Abfall nur in die dafür vorgesehenen Behälter, um die Vermehrung von Ratten sowie wild lebenden Katzen und Hunden, die die Vögel angreifen, zu vermeiden.
- Sollten Sie einen verletzten Vogel finden, melden Sie dies bitte möglichst schnell der Umweltschutzbehörde von La Gomera, die sich um das Tier kümmern wird (Telefon 922141501).

Más información

La Gomera The Canary Islands
 Cabildo Insular de La Gomera
 Oficina de Turismo - C/ Real, 4
 38800 San Sebastián de La Gomera
 Tfno. +34 922 141512
 Fax +34 922 870281
 Mail: info@lagomera.travel
 www.lagomera.travel



SEO/BirdLife
 Delegación en Canarias
 Teléfono y fax: 922 25 21 29
 canarias@seo.org
 www.seo.org

Créditos.
 Textos: Juan Antonio Lorenzo y Cristina González (SEO/BirdLife).
 Fotografías: Aurelio Martín, Domingo Trujillo, Julio González, Ángel Fernández, José Juan Hernández y Vicente Quilis.
 Dibujos: Juan Varela.
 Diseño: Simétrica SL.
 Financiado y editado por el Área de Turismo del Cabildo de La Gomera.

En esta publicación se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.



La selva de Canarias.

La isla de La Gomera conserva la mayor y más amplia muestra de laurisilva canaria del mundo, el 85% del total, un fósil vivo del Terciario. Estos bosques húmedos contrastan con otros paisajes mucho más secos como los tabaibales, palmerales, sabinares o el amplio cinturón de acantilados costeros. Su espectacular geología ha sido modelada a lo largo de los siglos en campos escalonados donde se practica una agricultura sostenible.

Las aves son el símbolo de una biodiversidad singular.

Los diferentes ecosistemas gomeros albergan una extraordinaria flora y fauna que convierten a la isla en uno de los territorios de la Unión Europea con mayor número de endemismos por kilómetro cuadrado. Sólo en aves cuenta con más de 50 especies nidificantes, muchas de ellas exclusivas de Canarias, y más de un centenar de especies migratorias que visitan la isla regularmente.

Una amplia red de espacios protegidos garantiza su conservación.

La inmensa riqueza natural y humana de La Gomera justifica que desde 2012 toda la isla haya sido declarada Reserva de la Biosfera por la Unesco. También la Red Natura 2000, la mayor herramienta de conservación de la naturaleza de la Unión Europea, confirma estos valores protegiendo 5 Zonas de Especial Protección para las Aves (ZEPA) y 25 ZEC (Zonas Especiales de Conservación). A ellos se unen los 17 espacios incorporados a la Red Canaria de Espacios Naturales Protegidos. Además, SEO/BirdLife ha identificado 6 Áreas Importantes para las Aves (IBA), lo que da idea de su especial importancia para la avifauna.

Estas son las principales especies de aves que podrás descubrir y observar en la isla de La Gomera

The Canary Island Rain Forest.

The island of La Gomera boasts the world's biggest area of Canary Laurel Forest or *laurisilva*, accounting for 85% of the total, a living fossil of the Tertiary period. These rain forests contrast sharply with other sun-baked landscapes such as Euphorbia scrub, palm groves, sabinar groves or the wide belt of coastal cliffs. The island's stunning scenery has been built up over centuries, with tiered fields climbing the hillsides in steps, where sustainable farming is carried out.

Birds are a symbol of singular biodiversity.

The various Gomera ecosystems boast an outstanding flora and fauna, making this island one of the EU territories with the highest number of endemics per square kilometre. Birds alone account for over 50 nesting species, many of them exclusive to the Canary Islands, while over one hundred migratory species also drop in regularly.

A wide-ranging network of protected sites guarantees their conservation.

On the strength of its sheer natural and human richness, La Gomera was designated as a UNESCO Biosphere Reserve in 2012. This outstanding value is also borne out by the Natura 2000 Network, the European Union's biggest nature conservation scheme. Under this scheme the island has 5 Special Protection Areas (SPAs) and 25 Special Areas of Conservation (SACs). To this must be added the 17 sites belonging to the Canary Islands' own network of Protected Nature Sites. Furthermore, SEO/BirdLife has identified 6 Important Bird Areas (IBA), giving an idea of its special importance for birdlife.

These are the main bird species you will be able to find and observe on the Island of La Gomera

Der Lorbeerwald der Kanarischen Inseln.

Die Insel La Gomera beherbergt den weltweit größten und ausgedehntesten Bestand des kanarischen Lorbeerwalds, der 85 % der globalen Gesamtfläche ausmacht und ein lebendes Relikt aus dem Tertiär darstellt. Diese Feuchtwälder kontrastieren mit sehr viel trockeneren Naturräumen wie der Sukkulenbuschzone mit Wolfsmilchgewächsen, Palmenhainen, Wacholderwäldern oder dem breiten Küstengürtel mit seiner Steilküste. Nachhaltig bewirtschaftete Terrassen prägen im Laufe der Jahrhunderte die beeindruckende geologische Landschaft.

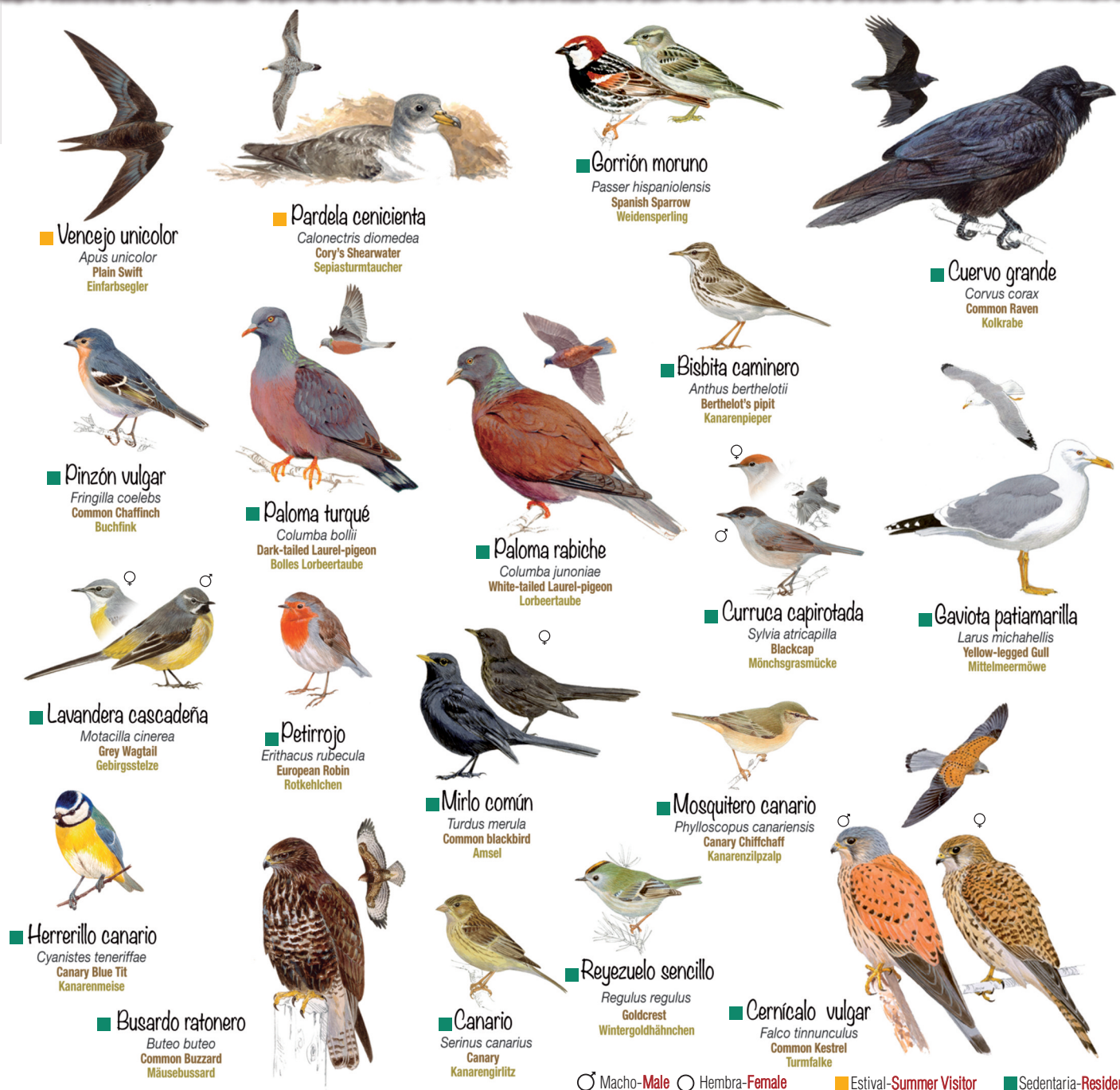
Die Vogelwelt repräsentiert diese einzigartige biologische Vielfalt.

Die unterschiedlichen Ökosysteme auf La Gomera beheimaten eine außergewöhnliche Flora und Fauna: Die Inseln zählt zu den Gebieten mit der höchsten Anzahl endemischer Arten pro Quadratkilometer in der Europäischen Union. Allein 50 verschiedene Brutvögel sind hier heimisch, von denen viele nur auf den Kanarischen Inseln vorkommen. Mehr als einhundert Arten Zugvögel besuchen die Insel regelmäßig.

Ein weitläufiges Schutzgebietsnetz garantiert ihren Erhalt.

Aufgrund ihres unermesslichen natürlichen und kulturellen Reichtums wurde die gesamte Insel La Gomera im Jahr 2012 zum UNESCO-Biosphärenreservat erklärt. Auch das europäische Schutzgebietsnetz Natura 2000, das wichtigste Naturschutzprojekt der Europäischen Union, bestätigt diese Einschätzung und weist 5 Besondere Vogelschutzgebiete (SPA) sowie 25 Besondere Schutzgebiete (BSG) aus. Hinzu kommen weitere 17 Schutzgebiete, die zum Naturschutzgebietsnetz der Kanarischen Inseln gehören. Zudem hat SEO/BirdLife 6 für den Vogelschutz bedeutsame Gebiete (IBA) identifiziert, was deren besondere Bedeutung für die Vogelwelt verdeutlicht.

Folgende Vogelarten kann man auf der Insel La Gomera entdecken und beobachten:



♂ Macho-Male ♀ Hembra-Female ■ Estival-Summer Visitor ■ Sedentaria-Resident



Lugares donde observar aves en La Gomera

- 1 Parque Nacional de Garajonay (monteverde), miradores de El Dineró, El Rejo y El Bailadero
- 2 Las laderas entre Antoncejo y Playa Santiago
- 3 San Sebastián de La Gomera
- 4 Valle Gran Rey
- 5 Playa Santiago y Benchijigua
- 6 Acantilados entre Playa Santiago y Valle Gran Rey (barco)
- 7 Mar entre La Gomera y Tenerife (barco)
- 8 Mar entre Playa Santiago y Valle Gran Rey (barco)
- 9 Los Órganos (Vallehermoso)

- Aves comunes: bisbita caminero, herrerillo común, mosquitero canario, canario, vencejo unicolor
- Aves forestales: paloma rabiche y turquí, pinzón común
- Aves esteparias: alcaraván, camachuelo trompetero
- Aves marinas: pardela cenicienta y petrel de Bulwer
- Aves rapaces: halcón tagarote, gavián, águila pescadora y cernicalo vulgar

■ Red de Espacios Naturales Protegidos
■ Área ZEPA
■ Área IBA

Fortaleza de Chipude